

2013 年 – 2006 年考研英语真题—长难句分析

2013 年

英语知识运用

1.

<u>At first glance</u>	<u>this</u>	<u>might seem like a strength</u>	<u>that grants the ability to make judgments</u>
状语	主句主语	系表结构作主句谓语	定语从句，修饰 strength
<u>which are unbiased by external factors.</u> (P1S2)			
定语从句，修饰 judgments			

翻译 乍一看，这似乎是一种优势，这种优势赋予你不受外界因素的影响而作出客观判断的能力。

解析 该句是复合句，句子的主干是 this might seem like a strength...。that 引导的定语从句中包含一个由 which 引导的定语从句。

2.

<u>But</u>	<u>Dr Uri Simonsohn</u>	<u>speculated</u>	<u>that</u>	<u>an inability</u>
转折连词	主句主语	主句谓语	宾语从句标志词	从句主语
<u>to consider the big picture</u>	<u>was leading</u>	<u>decision-makers</u>	<u>to be biased</u>	<u>by the daily samples of information</u>
后置定语，修饰 inability	从句谓语	从句宾语	宾语补足语	从句方式状语
<u>they were working with.</u> (P1S3)				
定语从句，修饰 information				

翻译 但是，乌里·西蒙松博士推测，没有综观全局的能力会使决策者受他们日常所使用的信息样本的影响而产生偏见。

解析 该句是复合句，句子的主干是 Dr Uri Simonsohn speculated that...。that 引导宾语从句，作 speculated 的宾语；该宾语从句的主干为 an inability...was leading decision-makers to be biased...，其中 they were working with 是省略了关系代词 that 或 which 的定语从句。

3.

<u>For example,</u>	<u>he</u>	<u>theorised</u>	<u>that</u>	<u>a judge</u>	<u>fearful of appearing too soft on crime</u>
状语	主句主语	主句谓语	宾语从句标志词	从句主语	后置定语，修饰 judge
<u>might be more likely to send someone to prison</u>			<u>if</u>	<u>he</u>	<u>had already sentenced</u>
系表结构作从句谓语			条件状语从句标志词	从句主语	从句谓语
<u>five or six other defendants</u>	<u>only to forced community service</u>	<u>on that day.</u>	(P1S4)		
从句宾语	宾语补足语	时间状语			

翻译 例如，他从理论上说明，如果一位担心对犯罪行为表现得太心慈手软的法官那天已经仅判处五六个其他被告强制社区服务，那么他更可能把下一个人关进监狱。

解析 该句是复合句，句子的主干是 he theorised that...。that 引导的宾语从句作 theorised 的宾语；该宾语从句的主干为 a judge...might be more likely to send someone to prison...；该宾语从句中包含一个 if 引导的条件状语从句。

4.

<u>The scores</u>	<u>were then used</u>	<u>in conjunction with an applicant's score</u>	<u>on the Graduate</u>
主句主语	主句谓语	伴随状语	介词短语作定语，修饰 score
<u>Management Admission Test,</u>	<u>or GMAT,</u>	<u>a standardised exam</u>	<u>which is marked out of 800 points,</u>
	插入语	GMAT 的同位语	定语从句，修饰 exam
<u>to make a decision on whether to accept him or her.</u>	(P3S4)		
主句目的状语			

翻译 然后，等级评定分数会与申请者的管理研究生入学考试（简称 GMAT，一种满分为 800 分的标准化考试）的分数一起用以决定他或她是否被录取。

解析 该句是复合句，句子的主干是 The scores were...used...; a standardised exam... 作 GMAT 的同位语；该同位语中包含 which 引导的定语从句。

5.

<u>Dr Simonsohn</u>	<u>found</u>	<u>if</u>	<u>the score</u>	<u>of the previous candidate</u>
主句主语	主句谓语	条件状语从句标志词	从句主语	后置定语，修饰 score
<u>in a daily series of interviewees</u>	<u>was 0.75 points or more higher</u>	<u>than that of the one before that,</u>	<u>then</u>	
后置定语，修饰 candidate	系表结构作从句谓语	从句比较状语	状语	
<u>the score</u>	<u>for the next applicant</u>	<u>would drop</u>	<u>by an average of 0.075 points.</u>	(P4S1)
宾语从句主语	后置定语，修饰 score	宾语从句谓语	宾语从句状语	

翻译 西蒙松博士发现，每天一连串的面试者中，如果前一个申请者的分数比其前面的人的分数高 0.75 分或更高，那么下一个申请者的分数会平均减少 0.075 分。

解析 该句是复合句；句子的主干是 Dr Simonsohn found...; found 后接省略了 that 的宾语从句；if 引导条件状语从句。

阅读 Part B

<u>And</u>	<u>in Europe,</u>	<u>some</u>	<u>are up in arms over a proposal</u>	<u>to drop a specific funding category</u>
并列连词	地点状语	主语	系表结构作谓语	and 连接的两个不定式短语作
<u>for social-science research and to integrate it within cross-cutting topics of sustainable development.</u>				
后置定语，修饰 proposal				

翻译 在欧洲，一项提议让一些社会科学家大为恼火，这项提议要终止用于社会科学研究的具体基金类别，将其整合到可持续发展的跨学科论题中。

解析 该句是简单句，两个不定式短语 to drop... 和 to integrate... 均作后置定语，修饰 proposal。

翻译

1.

<u>This distinction</u>	<u>is</u>	<u>so much</u>	<u>so that</u>	<u>where the latter is lacking,</u>
主句主语	系动词	主句表语	程度状语从句标志词	地点状语从句
<u>as it is for these unlikely gardeners,</u>	<u>the former</u>	<u>becomes all the more urgent.</u>	(P2S3)	
方式状语从句	程度状语从句主语	程度状语从句谓语		

翻译 这一区别是如此重要，以至于一旦后者缺失了，前者就会变得突然迫切起来，这对无家可归者来说正是如此。

解析 该句是复合句，句子主干是 This distinction is so much...；so that 引导的程度状语从句中包含 where 引导的地点状语从句和 as 引导的方式状语从句。

2.

<u>Another urge or need</u>	<u>that these gardens appear to respond to, or to arise from,</u>	<u>is</u>	<u>so intrinsic</u>
主句主语	定语从句，修饰 urge or need	主句系动词	主句表语
<u>that</u>	<u>we</u>	<u>are barely ever conscious of its abiding claims on us.</u>	(P3S1)
结果状语从句标志词	从句主语	系表结构作从句谓语	

翻译 花园似乎回应或来自于的另一冲动或需求是与生俱来的，我们甚至意识不到它对我们的长期统摄。

解析 该句是复合句，句子的主干是 Another urge or need...is...intrinsic...；第 1 个 that 引导定语从句；第 2 个 that 属于 so...that... 结构，引导结果状语从句。

2012 年

英语知识运用

1.

<u>The court</u>	<u>cannot maintain</u>	<u>its legitimacy</u>	<u>as guardian of the rule of law</u>	<u>when</u>	<u>justices</u>
主句主语	主句谓语	宾语	宾语补足语	时间状语从句标志词	从句主语
<u>behave</u>	<u>like politicians.</u>	(P1S2)			
从句谓语	状语				

翻译 当法官表现得像个政客时，法院就无法维持其作为法制捍卫者的合法性。

解析 该句是复合句，句子的主干是 The court cannot maintain its legitimacy...。when 引导时间状语从句。

2.

<u>At the very least,</u>	<u>the court</u>	<u>should make</u>	<u>itself</u>	<u>subject to the code of conduct</u>
主句状语	主句主语	主句谓语	主句宾语	宾语补足语
<u>that applies to the rest of the federal judiciary.</u>	(P2S4)			
定语从句，修饰 code of conduct				

翻译 至少，法院应该遵守那些适用于其他联邦司法系统的行为准则。

解析 该句是复合句，句子的主干是 the court should make itself subject to the code of conduct...。that 引导的定语从句修饰 code of conduct。

3.

<u>When the court deals with social policy decisions,</u>	<u>the law</u>	<u>it shapes</u>	<u>is</u>
时间状语从句	主句主语	定语从句，修饰 the law	主句系动词
<u>inescapably political—</u>	<u>which</u>	<u>is</u>	<u>why decisions split along ideological</u>
主句表语	定语从句标志词	从句系动词	表语从句
<u>lines are so easily dismissed as unjust.</u>	(P5S2)		

翻译 当法院处理社会决策时，它所形成的法律就不可避免地带有政治色彩——这就解释了为什么因意识形态不同而产生的决议分歧总是容易被认为不公正，从而不被考虑。

解析 该句是复合句，句子的主干是 the law... is...political。it shapes 是省略了关系代词 that 或 which 的定语从句，修饰 the law；which 引导的定语从句修饰主句，其中包含 why 引导的表语从句。

阅读 Part B

1.

<u>Not only</u>	<u>did</u>	<u>they</u>	<u>develop</u>	<u>such a device</u>	<u>but</u>	<u>by the turn of the millennium</u>
并列连词	助动词	分句 1 主语	谓语	宾语	并列连词	时间状语
<u>they</u>	<u>had also managed</u>	<u>to embed it in a worldwide system</u>			<u>accessed by billions of people every day.</u>	
分句 2 主语	谓语	不定式短语作宾语			过去分词短语作后置定语修饰 system	

翻译 这些人的贡献不仅仅是发明了这个设备，而且还在世纪之交将其成功地嵌入了一个每天有几十亿人访问的全球系统中。

解析 该句由 Not only...but... 连接的 2 个并列分句构成。Not only 置于句首，引起分句 1 部分倒装；accessed by... 是过去分词短语作后置定语修饰 system。

2.

<u>This</u>	<u>is</u>	<u>because</u>	<u>the networked computer</u>	<u>has sparked</u>	<u>a secret war</u>
主句主语	主句系动词	表语从句标志词	从句主语	从句谓语	从句宾语
<u>between downloading and uploading</u>			<u>—between passive consumption and active creation—</u>		
介词短语作后置定语，修饰 war			插入语，补充说明 between downloading and uploading		
<u>whose outcome will shape our collective future</u>			<u>in ways</u>	<u>we can only begin to imagine.</u>	
定语从句，修饰 war			方式状语	定语从句，修饰 ways	

翻译 这是因为联网电脑触发了一场下载与上传——被动消费和积极创造——之间的隐秘战争，这场战争的结果将会以我们目前还只能想象的方式影响着我们人类共同的未来。

解析 该句是复合句，句子的主干是 This is because...。because 引导的表语从句中包含一个 whose 引导的定语从句，修饰 a secret war 以及一个省略了关系副词 that 的定语从句，修饰 ways。

3.

<u>Of course,</u>	<u>it is precisely</u>	<u>these superfluous things</u>	<u>that</u>	<u>define</u>	<u>human culture</u>	<u>and</u>
状语		主句主语		主句谓语	宾语 1	并列连词
<u>ultimately what it is to be human.</u>						
宾语 2，由 <u>what</u> 引导的宾语从句充当						

翻译 当然，正是这些额外的事物定义了人类的文化，并最终阐释了人类的本质。

解析 该句是强调句型（it is...that...），强调的是主语 these superfluous things；human culture 和 what it is to be human 为 define 的并列宾语。

4.

<u>The networked computer</u>	<u>offers</u>	<u>the first chance</u>	<u>in 50 years</u>	<u>to reverse the flow,</u>
主语	谓语	宾语	时间状语	后置定语 1

to encourage thoughtful downloading and, even more importantly, meaningful uploading.

后置定语 2

翻译 联网电脑给我们提供了一个 50 年来第一次颠覆这种流向的机会，它鼓励我们有选择地下载，更重要的是，进行有意义地上传。

解析 该句是简单句，句子的主干是 The networked computer offers the first chance...；to reverse... 和 to encourage... 是不定式短语作后置定语，修饰 the chance；even more importantly 是比较状语作插入语。

翻译

1.

<u>It</u>	<u>is becoming</u>	<u>less clear,</u>	<u>however,</u>	<u>that</u>	<u>such a theory</u>	<u>would be</u>
形式主语	主句系动词	主句表语	状语	主语从句标志词	从句主语	系表结构作
<u>a simplification,</u> <u>given the dimensions and universes that it might entail.</u> (P2S2)						
从句谓语		介词短语作原因状语				

翻译 然而考虑到其可能涵盖的范围和领域，这样的理论将使事物变得简单化这一点越发不明朗了。

解析 该句是复合句，句子的主干是 It is becoming less clear...that...。It 作形式主语，真正的主语是 that 引导的主语从句；given... 是介词短语作原因状语，其中包含 that 引导的定语从句。

2.

<u>The most famous of these efforts</u>	<u>was initiated</u>	<u>by Noam Chomsky,</u>	<u>who</u>	<u>suggested</u>
主句主语	主句谓语	状语	定语从句标志词	从句谓语
<u>that</u>	<u>humans</u>	<u>are born with</u>	<u>an innate language-acquisition capacity</u>	
宾语从句标志词	宾语从句主语	宾语从句谓语	宾语从句宾语	
<u>that dictates a universal grammar.</u> (P5S1)				
定语从句，修饰 capacity				

翻译 在寻找语言普遍性的努力中，最为著名的一次是由诺姆·乔姆斯基做出的，他认为人类天生具有一种支配普遍语法的语言习得能力。

解析 该句是复合句，句子的主干是 The most famous of these efforts was initiated by Noam Chomsky...。who 引导定语从句修饰 Noam Chomsky；第一个 that 引导宾语从句作 suggested 的宾语；第二个 that 引导定语从句修饰 capacity。

2011 年

英语知识运用

1.

<u>Studies</u>	<u>dating back to the 1930s</u>	<u>indicate</u>	<u>that</u>	<u>laughter</u>	<u>relaxes</u>	<u>muscles,</u>
主句主语	现在分词短语作后置定语	主句谓语	宾语从句标志词	从句主语	从句谓语	从句宾语
<u>decreasing muscle tone for up to 45 minutes after the laugh dies down.</u> (P2S2)						
现在分词短语作从句伴随状语						

翻译 20 世纪 30 年代以来的一些研究表明，笑使肌肉放松，在笑逐渐停止后，能缓解肌张力长达 45 分钟之久。

解析 该句是复合句，句子的主干是 Studies...indicate that...。that 引导宾语从句作 indicate 的宾语；现在分词短语 decreasing... 中包含 after 引导的时间状语从句。

2.

<u>It</u>	<u>was argued</u>	<u>at the end of the 19th century</u>	<u>that</u>	<u>humans</u>	<u>do not cry</u>
形式主语	主句谓语	主句时间状语	主语从句标志词	从句主语 1	从句谓语
<u>because they are sad</u>	<u>but</u>	<u>they</u>	<u>become sad</u>	<u>when the tears begin to flow.</u>	(P3S4)
原因状语从句	转折连词	从句主语 2	系表结构作谓语	时间状语从句	

翻译 在 19 世纪末就有人认为，人类不是因为悲伤而哭泣，而是当眼泪开始流下时才变得悲伤。

解析 该句是复合句，句子的主干是 It was argued...that...。It 在本句中充当形式主语，that 从句作真正的主语；when 引导时间状语从句。

3.

<u>In an experiment published in 1988,</u>	<u>social psychologist Fritz Strack</u>	<u>of the University of Würzburg in Germany</u>
主句地点状语	主句主语	介词短语作后置定语修饰 Fritz Strack
<u>asked</u>	<u>volunteers</u>	<u>to hold a pen</u>
主句谓语	主句宾语	宾语补足语
		<u>either with their teeth—thereby creating an artificial smile—</u>
		方式状语 1 插入语
<u>or with their lips,</u>	<u>which would produce a disappointed expression.</u>	(P4S2)
方式状语 2	定语从句，修饰 with their lips	

翻译 1988 年公布的一个实验中，德国维尔茨堡大学的社会心理学家弗里茨·施特拉克让志愿者或者用牙齿咬住一支钢笔——由此形成假笑的表情——或者用嘴唇衔住钢笔，由此产生失望的表情。

解析 该句是复合句，句子的主干是 social psychologist Fritz Strack...asked volunteers to hold a pen...。破折号之间的内容作插入语；which 引导非限制性定语从句修饰 with their lips。

4.

<u>Those</u>	<u>forced to exercise their smiling muscles</u>	<u>reacted</u>	<u>more enthusiastically</u>	<u>to funny cartoons</u>
主句主语	过去分词短语作后置定语，修饰 Those	主句谓语	比较状语	介词短语作状语
<u>than did those</u>	<u>whose mouths were contracted in a frown,</u>	<u>suggesting</u>		
比较状语从句	定语从句，修饰 those	现在分词短语作结果状语		
<u>that expressions may influence emotions rather than just the other way around.</u>		(P4S3)		
	宾语从句，作 suggesting 的宾语			

翻译 那些被迫锻炼自己笑肌的人比那些皱眉绷嘴者对滑稽的漫画反应更强烈，这表明表情能够影响情绪，而不仅仅是情绪影响表情。

解析 该句是复合句，句子的主干是 Those...reacted more enthusiastically...。than 引导的比较状语从句中包含 whose 引导的定语从句，修饰第二个 those；suggesting... 是现在分词短语作结果状语；that 引导宾语从句作 suggesting 的宾语。

阅读 Part B

1.

<u>The subtle and intelligent little book</u>	<u>The Marketplace of Ideas: Reform and Resistance in the American University</u>
主语	主语同位语

<u>should be read</u>	<u>by every student</u>	<u>thinking of applying to take a doctoral degree.</u>
谓语	状语	现在分词短语作后置定语，修饰 student

翻译 《思想市场：美国大学的改革及阻力》是本构思巧妙、充满智慧的小册子，每位想要申请博士学位的学生都应该读一下。

解析 该句是简单句，句子的主干是 The subtle and intelligent little book...should be read...。现在分词短语 thinking of... 作后置定语，修饰 student。

2.

<u>One reason</u>	<u>why it is hard to design and teach such courses</u>	<u>is</u>	<u>that they cut across the insistence by</u>
主句主语	定语从句，修饰 reason	主句系动词	表语从句
<u>top American universities</u>	<u>that liberal-arts education and professional education should be kept separate,</u>		
	同位语从句，解释说明 the insistence		
<u>taught in different schools.</u>			

翻译 这种课程很难设计和讲授的原因之一是它们与美国顶尖大学一贯坚持的原则相抵触，即文科教育和专业教育应该分开，并在不同的学院教授。

解析 该句是复合句，句子的主干是 One reason...is that...。why 引导定语从句，修饰 reason；第一个 that 引导表语从句；第二个 that 引导同位语从句，解释说明 the insistence。

3.

<u>Otherwise,</u>	<u>academics</u>	<u>will continue</u>	<u>to think</u>	<u>dangerously alike,</u>	<u>increasingly detached from the societies</u>
状语	主句主语	主句谓语	主句宾语	状语	过去分词短语作结果状语
<u>which they study, investigate and criticise.</u>					
定语从句，修饰 societies					

翻译 否则，大学老师将会继续这样危险地思考下去，愈加脱离他们所研究、调查和批判的社会。

解析 该句是复合句，句子的主干是 academics will continue to think...。which 引导定语从句修饰 societies。

翻译

1.

<u>With its theme that “Mind is the master weaver,”</u>	<u>creating our inner character and outer circumstances,</u>	<u>the book</u>
介宾短语作主句伴随状语	现在分词短语作后置定语	主句主语
<u>As a Man Thinketh by James Allen</u>	<u>is an in-depth exploration</u>	<u>of the central idea of self-help writing.</u>
主语同位语	系表结构作主句谓语	介词短语作后置定语，修饰 exploration (P1)

翻译 詹姆斯·艾伦《思考的人》一书深入地探索了自助类作品的核心思想，这本书的主题是“心智是高级的编织者”，它创造了我们的内在性格和外部环境。

解析 该句是复合句，句子的主干是 the book...is an in-depth exploration...。介宾短语 With its theme... 作伴随状语，其中 that 引导同位语从句，解释说明 theme 的内容；现在分词短语 creating... 作后置定语，修饰 the master weaver。

2.

<u>Since desire and will are damaged by the presence of thoughts</u>	<u>that do not accord with desire,</u>	<u>Allen</u>
原因状语从句	定语从句, 修饰 thoughts	主句主语
concluded: “ <u>We do not attract what we want, but what we are.</u> ”		
主句谓语	主句宾语	(P3S1)

翻译 由于愿望和意志会因为同愿望不一致的思想的存在而受到损害, 艾伦得出结论说: “我们所吸引的并不是我们希望得到的东西, 而是那些和我们本质相同的东西。”

解析 该句是复合句, 句子的主干是 Allen concluded...。Since 引导原因状语从句, 其中 that 引导定语从句; 直接引语中, but 连接两个并列的宾语从句, 作 attract 的宾语。

2010 年

英语知识运用

1.

<u>Contrary to the descriptions on record,</u>	<u>no systematic evidence</u>	<u>was found</u>	<u>that levels of productivity</u>
形容词短语作状语	主句主语	主句谓语	同位语从句, 解释说明
<u>were related to changes in lighting.</u>			
evidence 的内容	(P3S3)		

翻译 与所记载的描述相反, 还没有系统性的证据表明, 工人的生产率水平与照明的变化有关。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 no systematic evidence was found...。that 引导同位语从句解释说明 evidence。

2.

<u>It</u>	<u>turns out</u>	<u>that</u>	<u>the peculiar way</u>	<u>of conducting the experiments</u>	<u>may have led to</u>
形式主语	主句谓语	宾语从句标志词	从句主语	介词短语作后置定语	从句谓语
<u>misleading interpretations</u>					
从句宾语	介词短语作后置定语	(P4S1)			

翻译 结果证明, 进行实验的特殊方式可能导致了研究者对发生情况的误导性解释。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 It turns out that...。that 引导的宾语从句作 turns out 的宾语; what 引导宾语从句作介词 of 的宾语。

3.

<u>When work started again on Monday,</u>	<u>output</u>	<u>duly</u>	<u>rose</u>	<u>compared with the previous Saturday</u>
时间状语从句	主句主语	状语	谓语 1	比较状语
<u>and</u>	<u>continued</u>	<u>to rise</u>	<u>for the next couple of days.</u>	(P4S3)
连接词	谓语 2	宾语	时间状语	

翻译 当周一重新开工时, 工人的产出较上周六有适当地提高, 并且在接下来的几天内会继续提高。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 output...rose...and continued to rise...。When 引导时间状语从句; and 连接并列谓语。

4.

<u>However,</u>	<u>a comparison</u>	<u>with data for weeks</u>	<u>when there was no experimentation</u>	<u>showed</u>
状语	主句主语	介词短语作后置定语	定语从句, 修饰 weeks	主句谓语
<u>that</u>	<u>output</u>	<u>always</u>	<u>went up</u>	<u>on Mondays.</u>
宾语从句标志词	从句主语	状语	从句谓语	时间状语

(P4S4)

翻译 然而, 与没有进行实验的那几个周的数据对比显示, 产出总是会在周一有所提高。

解析 该句是复合句, 句子主干是 a comparison...showed that...。when 引导定语从句; that 引导宾语从句作 showed 的宾语。

阅读 Part B

1.

<u>All in all,</u>	<u>this</u>	<u>clearly</u>	<u>seems to be a market</u>	<u>in which</u>	<u>big retailers</u>	<u>could profitably apply</u>
状语	主句主语	状语	系表结构作主句谓语	定语从句标志词	从句主语	从句谓语
<u>their gigantic scale, existing infrastructure, and proven skills in the management of product ranges, logistics, and marketing intelligence.</u>						
从句宾语, 其中 of... 是介词短语作后置定语, 修饰 skills						

翻译 总之, 这似乎明显是一个大型零售商可以获利的市场, 他们可以利用自己庞大的经营规模、现存的基础设施以及产品种类、物流和营销情报方面成熟的管理技巧来获利。

解析 该句是复合句, 句子主干是 this...seems to be a market...。which 引导定语从句, 修饰 a market。

2.

<u>Big retailers</u>	<u>must understand</u>	<u>these differences</u>	<u>before they can identify the segments of European wholesaling</u>
主句主语	主句谓语	主句宾语	时间状语从句
<u>in which</u>	<u>their particular abilities</u>	<u>might unseat</u>	<u>smaller but entrenched competitors.</u>
定语从句标志词	从句主语	从句谓语	定语

翻译 大型零售商必须了解这些差异, 才能确定在欧洲批发市场上有哪些领域他们可以凭借自己的特殊能力将规模较小但根基稳固的竞争对手挤走。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 Big retailers must understand these differences...。before 引导时间状语从句; which 引导定语从句修饰 segments。

3.

<u>However,</u>	<u>none of these requirements</u>	<u>should deter</u>	<u>large retailers</u>	<u>(and even some large food producers</u>
状语	主句主语	主句谓语	主句宾语	插入语补充说明 large retailers
<u>and existing wholesalers)</u>	<u>from trying their hand,</u>	<u>for</u>	<u>those</u>	
	主句宾语补足语	原因状语从句标志词	从句主语	
<u>that master the intricacies of wholesaling in Europe</u>	<u>stand</u>	<u>to reap considerable gains.</u>		
定语从句, 修饰 those	从句谓语	从句宾语		

翻译 然而, 这些要求都不应该阻止大型零售商 (甚至包括一些大的食品生产商和现有的批发商) 一试身手,

因为只要掌握了欧洲批发业的复杂流程，就有可能获得可观的收益。

解析 该句是复合句，句子的主干是 none of these requirements should deter large retailers…。for 引导原因状语从句；that 引导定语从句。

4.

<u>Demand</u>	<u>comes</u>	<u>mainly from two sources:</u>	<u>independent mom-and-pop grocery stores</u>	<u>which, unlike</u>
主句主语	主句谓语	主句状语	同位语 1	定语从句，
<u>large retail chains, are too small to buy straight from producers,</u>	<u>and</u>	<u>food service operators</u>		
修饰 stores	并列连词	同位语 2		
<u>that cater to consumers</u>	<u>when they don't eat at home.</u>			
定语从句，修饰 operators	时间状语从句			

翻译 需求量主要有两个来源：一是私营夫妻杂货店，它们由于规模太小而不能像大型零售连锁店那样直接从生产商那里进货；另一个是食品服务经营者，它们迎合了消费者不在家用餐时的需求。

解析 该句是复合句，句子的主干是 Demand comes…。which 引导定语从句修饰 stores；that 引导定语从句修饰 operators；when 引导时间状语从句。

翻译

<u>It is only in recent years</u>	<u>that</u>	<u>we</u>	<u>hear</u>	<u>the more honest argument</u>	<u>that</u>
时间状语		主句主语	主句谓语	主句宾语	同位语从句标志词 1
<u>predators</u>	<u>are</u>	<u>members of the community,</u>	<u>and</u>	<u>that</u>	<u>no special interest</u>
从句主语	从句系动词	从句表语	并列连词	同位语从句标志词 2	从句主语
<u>has</u>	<u>the right</u>	<u>to exterminate them</u>	<u>for the sake of a benefit, real or fancied, to itself.</u>		(P4S4)
从句谓语	从句宾语	后置定语	从句目的状语		

翻译 直到最近几年我们才听到更加诚实的观点：食肉动物是陆地群落的成员，没有任何特殊利益群体有权为了自己的利益——无论是真实的还是假想的——来消灭它们。

解析 该句是复合句，本句为强调句型，强调时间状语 only in recent years；and 连接两个并列的 that 从句，作 argument 的同位语，解释说明 argument 的内容。

2009 年

英语知识运用

1.

<u>It</u>	<u>takes more upkeep, burns more fuel and is slow off the starting line</u>	<u>because</u>
主句主语	takes, burns 和 is slow off 为并列的谓语	原因状语从句标志词
<u>it</u>	<u>depends on</u>	<u>learning —a gradual process—instead of instinct.</u>
从句主语	从句谓语	从句宾语 插入语 状语 (P2S2)

翻译 它需要更多的维护，消耗更多的燃料，而且起步缓慢，因为它取决于学习——一个循序渐进的过程——而非本能。

解析 该句为复合句，句子的主干是 It takes more upkeep, burns more fuel and is slow off the starting line…。because 引导原因状语从句。

2.

<u>Instead of casting a wistful glance backward at all the species</u>	<u>we've left in the dust I.Q.-wise,</u>	<u>it</u>
状语	定语从句，修饰 species	主句主语
<u>implicitly</u>	<u>asks</u>	<u>what the real costs of our own intelligence might be.</u>
状语	主句谓语	宾语从句，作 asks 的宾语

(P3S3)

翻译 不要对那些在智力上已经被人类远远超越的物种投以怜悯的目光，而是含蓄地问我们拥有智力的真正代价可能是什么。

解析 该句为复合句，句子的主干是 it...asks what...。句中包含一个省略了 that 的定语从句 we've left in the dust I.Q.-wise; what 引导宾语从句，作 asks 的宾语。

3.

<u>We</u>	<u>believe</u>	<u>that</u>	<u>if animals ran the labs,</u>	<u>they</u>	<u>would test</u>	<u>us</u>
主句主语	主句谓语	宾语从句标志词	条件状语从句	从句主语	从句谓语	从句宾语
<u>to determine the limits of our patience, our faithfulness, our memory for locations.</u>						
不定式短语作从句目的状语						

(P4S3)

翻译 我们认为，如果动物掌控实验室的话，它们会通过测试来确定我们的忍耐限度、忠实度和方位记忆的极限。

解析 该句为复合句，句子的主干是 We believe that...。that 引导宾语从句，作 believe 的宾语；if 引导条件状语从句，从句的主干为 they would test us...。

阅读 Part B

1.

<u>Boas</u>	<u>felt</u>	<u>that</u>	<u>the culture of any society</u>	<u>must be understood</u>	<u>as the result of</u>
主句主语	主句谓语	宾语从句标志词	从句主语	从句谓语	主语补足语
<u>a unique history and not as one of many cultures</u>			<u>belonging to a broader evolutionary stage or type of culture.</u>		
			现在分词短语作后置定语，修饰 cultures		

翻译 博厄斯认为，任何社会的文化必须被理解为某种独特历史的结果，而不是同属于一个更广义的进化阶段或文化类型的许多文化之一。

解析 该句为复合句，句子的主干是 Boas felt that...。that 引导宾语从句，作 felt 的宾语，该从句的主干为 the culture of any society must be understood...; as the result of... 作补足语；现在分词短语 belonging to... 作后置定语，修饰 cultures。

2.

<u>He</u>	<u>argued</u>	<u>that</u>	<u>human evolution</u>	<u>was characterized</u>	<u>by a struggle</u>
主句主语	主句谓语	宾语从句标志词	从句主语	从句谓语	状语
<u>he called the "survival of the fittest," in which weaker races and societies must eventually be replaced by stronger,</u>					
定语从句，修饰 struggle			定语从句，修饰 struggle		
<u>more advanced races and societies.</u>					

翻译 他认为人类进化的特点是他称之为“适者生存”的竞争，在这场斗争中，弱小的民族和社会终究会被更

强大的、更先进的民族和社会所取代。

解析 该句为复合句，句子的主干是 He argued that...。that 引导宾语从句，作 argued 的宾语。he called the “survival of the fittest” 为省略了关系代词的定语从句，修饰 struggle。which 引导定语从句，修饰 struggle。

翻译

1.

<u>Even today, in our industrial life, apart from certain values of industriousness and thrift,</u>			<u>the intellectual and</u>		
状语			主句主语		
<u>emotional reaction</u>	<u>of the forms of human association</u>	<u>under which</u>	<u>the world's work</u>	<u>is carried on</u>	
后置定语		定语从句标志词	从句主语	从句谓语	
<u>receives</u>	<u>little attention</u>	<u>as compared with physical output.</u>		(P1S6)	
主句谓语	主句宾语	比较状语			

翻译 即使是现在，在我们工业化的生活中，除了勤劳节俭之类的价值观之外，比起物量产出，人们很少注意到世界赖以运转的人类各种形式的交往中产生的理智和情感反应。

解析 该句为复合句，句子的主干是 the intellectual and emotional reaction... receives little attention...。which 引导定语从句，修饰 human association。

2.

<u>If humanity has made some headway</u>		<u>in realizing that the ultimate value of every institution is its distinctively</u>			
条件状语从句		介宾短语作 headway 的后置定语，其中包含 that 引导的宾语从句			
<u>human effect</u>	<u>we</u>	<u>may well believe</u>	<u>that this lesson has been learned</u>	<u>largely through dealings</u>	<u>with the young.</u>
主句主语	主句谓语	宾语从句，作 believe 的宾语		状语	
(P2S5)					

翻译 每个机构的最终价值是给人带来的独特的影响，如果人类能在这一认识上取得进步，那么我们不妨说这主要是从与年轻人的交往中得来的。

解析 该句为复合句，句子的主干是 we may...believe that...。if 引导条件状语从句；第 1 个 that 引导宾语从句，作 realizing 的宾语；第 2 个 that 引导宾语从句，作 believe 的宾语。

2008 年

英语知识运用

1.

<u>He</u>	<u>helped</u>	<u>popularize the idea</u>	<u>that</u>	<u>some diseases</u>	<u>not previously</u>
主句主语	主句谓语	主句宾语	同位语从句标志词	从句主语	过去分词短语
<u>thought to have a bacterial cause</u>		<u>were actually infections,</u>		<u>which aroused much controversy</u>	
作后置定语，修饰 diseases		系表结构作从句谓语		定语从句，修饰 the idea	
<u>when it was first suggested.</u>		(P1S4)			
时间状语从句					

翻译 他曾推动普及过一种观点，即一些大家以前认为不是由细菌引起的疾病实际上是传染病，这种观点首次被

提出的时候曾引起了极大的争议。

解析 该句为复合句，句子的主干是 He helped popularize the idea...。that 引导同位语从句，解释说明 the idea 的内容，该从句的主干为 some diseases...were... infections；which 引导非限制性定语从句，修饰 the idea；when 引导时间状语从句。

2.

<u>Together with another two scientists,</u>	<u>he</u>	<u>is publishing</u>	<u>a paper</u>	<u>which</u>
状语	主句主语	主句谓语	主句宾语	定语从句标志词
<u>not only suggests</u>	<u>that one group of humanity is more intelligent than the others,</u>		<u>but explains</u>	<u>the process</u>
定语从句谓语 1	宾语从句，作 suggests 的宾语		定语从句谓语 2	explains 的宾语
<u>that has brought this about.</u> (P2S2)				
定语从句，修饰 the process				

翻译 他和另外两位科学家一起，即将发表一篇论文，该论文中不仅会提出某个人类族群比其他族群更聪明的观点，还会解释这一结果出现的过程。

解析 该句为复合句，句子的主干是 he is publishing a paper...。which 引导定语从句，修饰 a paper，该从句中 not only...but... 连接并列的谓语；第 1 个 that 引导宾语从句，作 suggests 的宾语；第 2 个 that 引导定语从句，修饰 the process。

3.

<u>This group</u>	<u>generally</u>	<u>do well</u>	<u>in IQ tests,</u>	<u>scoring 12~15 points above the mean value of 100,</u>
主句主语	状语	主句谓语 1	状语	现在分词短语作伴随状语
<u>and</u>	<u>have contributed</u>	<u>disproportionately</u>	<u>to the intellectual and cultural life of the West,</u>	<u>as</u>
连词	主句谓语 2	状语	主句宾语	定语从句标志词
<u>the careers of their elites,</u>	<u>including several world-renowned scientists,</u>		<u>affirm.</u>	(P3S1)
从句主语	现在分词短语作后置定语，修饰 elites		从句谓语	

翻译 这一族群的人在智商测验中的成绩普遍很好，得分比平均值 100 分高出 12 分至 15 分；而且他们对西方的学术和文化生活做出了与他们人口数量不成比例的极大贡献；包括几位举世闻名的科学家在内的精英人物的事业便可以证明这一点。

解析 该句为复合句，句子的主干是 This group...do well...and have contributed...to the intellectual and cultural life of the West...。as 引导非限制性定语从句，修饰 and 后的内容。

4.

<u>His argument</u>	<u>is</u>	<u>that</u>	<u>the unusual history of these people</u>	<u>has subjected</u>	<u>them</u>
主句主语	主句系动词	表语从句标志词	从句主语	从句谓语	从句宾语
<u>to unique evolutionary pressures</u>	<u>that have resulted in this paradoxical state of affairs.</u>				(P3S7)
宾语补足语	定语从句，修饰 evolutionary pressures				

翻译 他认为这些人不同寻常的历史使他们承受了独特的进化压力，进而导致了这种矛盾状态。

解析 该句为复合句，句子的主干是 His argument is that...。第 1 个 that 引导表语从句；第 2 个 that 引导定语从句，修饰 evolutionary pressures。

阅读 Part B

1.

<u>Many writers</u>	<u>prudently</u>	<u>store</u>	<u>their data</u>	<u>on disks</u>	<u>and</u>	<u>print</u>	<u>their pages</u>
主句主语	状语	主句谓语 1	主句宾语	状语	连词	主句谓语 2	主句宾语
<u>each time they finish a draft</u>		<u>to avoid losing any material</u>		<u>because of power failures or other problems.</u>			
时间状语从句		目的状语		原因状语			

翻译 很多作家小心谨慎地把资料存储在磁盘中，每完成一稿就会打印一份出来，以免由于电源故障或者其他问题而丢失资料。

解析 该句为复合句，句子的主干是 Many writers...store their data...and print their pages...。each time 引导时间状语从句。

2.

<u>Instead of including that paragraph,</u>	<u>she</u>	<u>added</u>	<u>one</u>	<u>that described Lengel's crabbed</u>
状语	主句主语	主句谓语	主句宾语	定语从句，修饰 one
<u>response to the girls</u>	<u>so that she could lead up to the A & P "policy"</u>			<u>he enforces.</u>
	目的状语从句			定语从句，修饰 the A & P "policy"

翻译 她删了这个段落，却添加了一个描述伦格尔对女孩的乖戾反应的段落，进而引出伦格尔推行的 A & P “政策”这一内容。

解析 该句为复合句，句子的主干是 she added one...。第 1 个 that 引导定语从句，修饰 one；so that 引导目的状语从句；he enforces 为省略了关系代词的定语从句，修饰 the A & P “policy”。

翻译

<u>He</u>	<u>was willing to assert</u>	<u>that</u>	<u>" I</u>	<u>have</u>	<u>a fair share</u>
主句主语	系表结构作主句谓语	宾语从句标志词	从句主语	从句谓语	从句宾语
<u>of invention, and of common sense or judgment,</u>		<u>such as every fairly successful lawyer or doctor must have,</u>			
介词短语作后置定语，修饰 share		such as 引导定语从句，修饰 share			
<u>but not, I believe, in any higher degree."</u>		(P1S10)			
程度状语					

翻译 他倒乐意称自己“有些发明的天分、常识和判断力，就像每位非常成功的律师和医生都必须有的一样，但我相信，并不比他们更好。”

解析 该句为复合句，句子的主干是 He was willing to assert that...。that 引导宾语从句，作 assert 的宾语；宾语从句的主干为 I have a fair share...；该宾语从句中包含一个 such as 引导的定语从句。

2007 年

英语知识运用

1.

<u>Born in the crisis of the old regime and Iberian Colonialism,</u>	<u>many of the leaders</u>	<u>of independence</u>	<u>shared</u>
主语的定语	主语	后置定语	谓语

<u>the transition</u>	<u>from school to work</u>	<u>can be less of a setback</u>	<u>if the start-up adult is ready for the move.</u>
主句主语	后置定语	系表结构作主句谓语	条件状语从句

翻译 即使起初的工资看起来太少，不足以满足一个正步入成年的孩子对快速获得满足感的需要，但如果处于成年初期的孩子做好准备的话，从学校到工作的转变中就会减少一些挫折。

解析 该句是复合句，句子的主干是 the transition...can be less of a setback...。句中包含 Even if 引导的让步状语从句和一个 if 引导的条件状语从句。

2.

<u>Also,</u>	<u>identify</u>	<u>the kinds of interest</u>	<u>they keep coming back to,</u>	<u>as</u>	<u>these</u>
状语	主句谓语	主句宾语	定语从句，修饰 interests	原因状语从句标志词	从句主语
<u>offer</u>	<u>clues</u>	<u>to the careers</u>	<u>that will fit them best.</u>		
从句谓语	直接宾语	间接宾语	定语从句，修饰 careers		

翻译 另外，发现孩子一直以来的兴趣爱好，因为它们能提供最适合孩子的职业的线索。

解析 该句是复合句，句子的主干是 identify the kinds of interests...。主句是一个祈使句，as 引导的原因状语从句中包含 that 引导的定语从句。

3.

<u>At the same time,</u>	<u>listening through earphones to the same monotonous beats</u>	<u>for long stretches</u>	<u>encourages</u>
状语	主语	状语	谓语
<u>kids</u>	<u>to stay inside their bubble</u>	<u>instead of pursuing other endeavors.</u>	
宾语	宾语补足语	状语	

翻译 同时，通过耳机长时间地听相同的、单调的节奏会使孩子待在自己的幻想里而不做出其他努力。

解析 该句是简单句，句子的主干是 listening through earphones to the same monotonous beats... encourages kids to...。

4.

<u>All these activities</u>	<u>can prevent</u>	<u>the growth</u>	<u>of important communication and thinking skills</u>	<u>and</u>
主句主语	主句谓语 1	宾语	介词短语作后置定语，修饰 growth	连词
<u>make</u>	<u>it</u>	<u>difficult</u>	<u>for kids</u>	<u>to develop the kind of sustained concentration</u>
主句谓语 2	形式宾语	宾语补足语	状语	不定式短语作真正的宾语
<u>they will need for most jobs.</u>				
定语从句，修饰 concentration				

翻译 所有这些活动都会阻止重要的交流和思考能力的发展，并导致孩子很难培养起大部分工作所需要的持久的、集中精力的能力。

解析 该句是复合句，句子的主干是 All these activities can prevent the growth...and make it difficult...。句末的 they will need for most jobs 是省略了关系代词 that 或 which 的定语从句。

5.

<u>They</u>	<u>should exhibit</u>	<u>strong interest and respect</u>	<u>for whatever currently interests their fledging adult</u>
主句主语	主句谓语	宾语	介词短语作后置定语

(as naive or ill conceived as it may seem) while becoming a partner in exploring options for the future.

补充说明 fledging adult

时间状语从句，省略了主语和系动词 they are

翻译 不管这些刚踏入成年期的孩子（可能看起来幼稚或考虑不周）目前感兴趣的是什麼，父母都应表现出强烈的兴趣和尊重，和孩子一起探讨对未来的选择。

解析 该句是复合句，句子的主干是 They should exhibit strong interest and respect...，介词短语 for... 中包含 whatever 引导的宾语从句，while 引导时间状语从句。

6.

Most of all, these new adults must feel that they are respected and supported by a family

状语

主句主语

主句谓语

宾语从句，作 feel 的宾语

that appreciates them.

定语从句，修饰 family

翻译 最重要的是，这些刚成年的孩子必须感到他们获得了家人的重视、尊重和支持。

解析 该句是复合句，句子的主干是 these new adults must feel that...。that 引导的宾语从句中包含一个 that 引导的定语从句。

翻译

1.

Happily, the older and more continental view of legal education is establishing itself

状语

分句 1 主语

后置定语

分句 1 谓语

宾语

in a number of Canadian universities

地点状语

and

连词

some

分句 2 主语

have even begun

分句 2 谓语

to offer undergraduate

宾语

degrees in law.

(P1S4)

翻译 令人高兴的是，更传统、更欧洲化的法律教育正在许多加拿大大学确立它的地位，而且一些大学甚至已经开始授予法律专业的学士学位。

解析 该句是并列句，由 and 连接两个独立的分句构成。

2.

While the quality of legal journalism varies greatly, there is an undue reliance amongst many journalists

让步状语从句

there be 句型

地点状语

on interpretations

后置定语

supplied to them by lawyers.

过去分词短语作后置定语，修饰 interpretations (P4S2)

翻译 虽然法律报道的质量参差不齐，但在很多新闻记者中存在一种过度依赖律师提供的解释的现象。

解析 该句是复合句，句子的主干是 there be 句型，句首的 While 引导让步状语从句。

2006 年

英语知识运用

1.

<u>Although the figure may vary,</u>	<u>analysts</u>	<u>do agree on</u>	<u>another matter:</u>	<u>that the number of the</u>
让步状语从句	主句主语	主句谓语	宾语	同位语从句, 解释说明
<u>homeless is increasing.</u> (P2S3)				
another matter 的内容				

翻译 尽管数字不尽相同, 但分析家们在另外一件事情上达成了一致, 即无家可归者的数量是在增加的。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 analysts do agree on another matter...。that 引导的同位语从句对 another matter 的内容进行解释说明。

2.

<u>Even when homeless individuals manage to find a shelter</u>	<u>that will give them three meals a day and a place to</u>			
让步状语从句	定语从句, 修饰 shelter			
<u>sleep at night,</u>	<u>a good number</u>	<u>still spend</u>	<u>the bulk of each day</u>	<u>wandering the street.</u>
主句主语	主句谓语	宾语	宾语补足语	(P3S2)

翻译 即使有些无家可归者能够设法找到收容所为他们提供一日三餐和晚上住宿的地方, 但很多人每天大部分的时间仍然是在街上游荡。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 a good number still spend the bulk of each day wandering the street, 句中包含一个 Even when 引导的让步状语从句和一个 that 引导的定语从句。

3.

<u>Many others,</u>	<u>while not addicted or mentally ill,</u>	<u>simply</u>	<u>lack</u>	<u>the everyday survival skills</u>
主句主语	让步状语从句	状语	主句谓语	宾语
<u>needed to turn their lives around.</u> (P3S5)				
过去分词短语作后置定语				

翻译 另外有许多其他的人, 尽管不是瘾君子或者没有精神疾病, 但是完全缺乏能改善他们生活的日常生存技能。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 Many others...lack the everyday survival skills...。while 引导的让步状语从句省略了主语和系动词 many others are。

4.

<u>Boston Globe reporter Chris Reidy</u>	<u>notes</u>	<u>that the situation will improve</u>	<u>only when there are</u>
主句主语	主句谓语	宾语从句，作 notes 的宾语	时间状语从句
<u>comprehensive programs</u>	<u>that address the many needs of the homeless.</u>	(P3S6)	
定语从句，修饰 programs			

翻译 《波士顿环球报》的记者克里斯·里迪指出, 只有采取全面的计划致力于解决无家可归者的各种需要, 这种形势才能得到改善。

解析 该句是复合句, 句子的主干是 Boston Globe reporter Chris Reidy notes that...。that 引导的宾语从句中包含一个 when 引导的时间状语从句和一个 that 引导的定语从句。

阅读 Part B

1.

The casino	issued	to him	, as a good customer,	a “Fun Card”,	which	when used in the casino
主句主语	主句谓语	间接宾语	插入语	直接宾语	定语从句标志词	时间状语
earns	points	for meals and drinks,	and	enables	the casino	to track the user’s gambling activities.
从句谓语 1	宾语	后置定语	连词	从句谓语 2	宾语	宾语补足语

翻译 赌场发给像他这样的优秀顾客一张“游乐卡”，在赌场使用时可以积分，换取食物和饮料，这样赌场便能跟踪使用者的赌博活动。

解析 该句是复合句，句子的主干是 The casino issued...a “Fun Card”...。which 引导的非限制性定语从句修饰“Fun Card”，该从句中包含两个并列的谓语 earns 和 enables。

2.

Now	he	is suing	the casino,	charging	that it should have refused his
状语	主句主语	主句谓语	宾语	现在分词短语作伴随状语	宾语从句，作 charging 的宾语
patronage	because it knew he was addicted.				
	原因状语从句				

翻译 现在他正起诉该赌场，控告赌场应该拒绝他的光顾，因为赌场知道他已经上瘾了。

解析 该句是复合句，句子的主干是 he is suing the casino...。现在分词短语 charging... 中包含 that 引导的宾语从句，该宾语从句中包含一个 because 引导的原因状语从句，该原因状语从句中包含省略了连接词 that 的宾语从句，作 knew 的宾语。

3.

Noting the “medical/psychological” nature of problem gambling behavior,	the letter	said
现在分词短语作伴随状语	主句主语	主句谓语
that	before being readmitted to the casino	he would have to present medical/psychological
宾语从句标志词	时间状语	宾语从句，作 said 的宾语
information	demonstrating that patronizing the casino would pose no threat to his safety or well-being.	
	现在分词短语作后置定语，修饰 information	

翻译 信中指出了不良赌博行为的生理和心理方面的本质特点，并且通知威廉斯，在能再次进入赌场之前，他必须提供生理和心理状况的信息，证明光顾赌场不会危及到他的安全和健康。

解析 该句是复合句，句子的主干是 the letter said that...，句中第一个 that 引导的宾语从句作 said 的宾语，第二个 that 引导的宾语从句作 demonstrating 的宾语。

4.

The fourth edition	of the Diagnostic and Statistical Manual of Mental Disorders	says	“pathological
主句主语	后置定语，修饰 edition	主句谓语	宾语从句主语
gambling”	involves	persistent, recurring and uncontrollable pursuit	less of money than of thrill of taking
从句谓语	宾语		后置定语，修饰 pursuit
risks in quest of a windfall.			

翻译 《心理障碍诊断统计数据手册》第四版指出，“病态赌博”是指持续而且反复的、不可控的赌博行为，比起金钱，它追求的是冒风险发横财所带来的刺激感。

解析 该句是复合句，句子的主干是 The fourth edition...says..., says 后面跟有省略了连接词 that 的宾语从句，作 says 的宾语。

5.

<u>Pushed by science, or what claims to be science,</u>	<u>society</u>	<u>is reclassifying</u>	<u>what once were considered</u>
过去分词短语作原因状语	主句主语	主句谓语	宾语从句，作 reclassifying
<u>character flaws or moral failings</u>	<u>as personality disorders</u>	<u>akin to physical disabilities.</u>	
的宾语	宾语补足语	后置定语，修饰 disorders	

翻译 因为科学或者所谓科学的推动，社会正在将那些曾经被认为是性格缺陷或道德缺失的行为重新归类于类似于生理缺陷的人格障碍。

解析 该句是复合句，句子的主干是 society is reclassifying what...as personality disorders..., reclassifying 的宾语由 what 引导的宾语从句充当。

6.

<u>By the time he had lost \$5,000</u>	<u>he</u>	<u>said</u>	<u>to himself</u>	<u>that</u>	<u>if he could get</u>
时间状语从句	主句主语	主句谓语	状语	宾语从句标志词	条件状语从句
<u>back to even,</u>	<u>he would quit.</u>				
	宾语从句，作 said 的宾语				

翻译 到他输掉 5,000 美元的时候，他告诉自己说如果能够赢回来，他就不再赌博了。

解析 该句是复合句，句子的主干是 he said...that..., that 引导的宾语从句中包含 if 引导的条件状语从句。

翻译

1.

<u>Father Bruckberger</u>	<u>told</u>	<u>part of the story</u>	<u>when he observed</u>	<u>that it is the intellectuals who have</u>
主句主语	主句谓语	宾语	时间状语从句	宾语从句，作 observed 的宾语
<u>rejected America.</u>				
(P1S3)				

翻译 当布鲁克贝格尔神父指出是知识分子在排斥美国时，他只说对了一部分。

解析 该句是复合句，句子的主干是 Father Bruckberger told part of the story...。when 引导的时间状语从句中包含 that 引导的宾语从句，该宾语从句是个强调句（it is...who...）。

2.

<u>He</u>	<u>explores</u>	<u>such problems</u>	<u>consciously, articulately, and frankly,</u>	<u>first by asking factual questions,</u>
主句主语	主句谓语	宾语	状语	方式状语
<u>then by asking moral questions, finally by suggesting action</u>	<u>which seems appropriate in the light of the factual</u>			
	定语从句，修饰 action			
<u>and moral information</u>	<u>which he has obtained.</u>			
	定语从句，修饰 information			
	(P2S4)			

翻译 他有意识地、明确地、坦诚地探讨这些问题，首先提问事实性问题，然后提问道德性问题，最后根据他所获得的事实和道德方面的信息提出看似合理的行动建议。

解析 该句是复合句，句子的主干是 He explores such problems...。first by...then by...finally by... 引导的方式状语中包含两个 which 引导的定语从句。

3.

<u>Like other human beings,</u>	<u>he</u>	<u>encounters</u>	<u>moral issues</u>	<u>even in the everyday performance of his</u>
状语	主句主语	主句谓语	宾语	状语
<u>routine duties—he is not supposed to cook his experiments, manufacture evidence, or doctor his reports.</u> (P3S3)				
插入语，对主句内容进行补充说明				

翻译 和其他人一样，普通科学家甚至在履行日常职责中也会遇到道德问题——他不应该编造实验、捏造证据、篡改实验报告。

解析 该句为复合句，句子的主干是 he encounters moral issues...，破折号后面的内容作插入语，对主句内容进行补充说明。

4.

<u>The definition</u>	<u>also</u>	<u>excludes</u>	<u>the majority of teachers,</u>	<u>despite the fact</u>	<u>that teaching has traditionally</u>
主句主语	状语	主句谓语	宾语	让步状语	同位语从句，解释说明 the fact 的内容
<u>been the method</u> <u>whereby many intellectuals earn their living.</u> (P4S1)					
定语从句，修饰 method					

翻译 这个定义也不包括大部分教师，尽管教书一直是很多知识分子赖以谋生的方法。

解析 该句是复合句，句子的主干是 The definition...excludes the majority of teachers...，despite 引导的让步状语中包含 that 引导的同位语从句，该同位语从句中又包含 whereby 引导的定语从句。